

AD2 - AÉRODROMES

GMFI AD2-1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME /
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GMFI – IFRANE / National

GMFI AD2-2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME /
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / <i>ARP coordinates and site at AD</i>	33 30 20N 005 09 09W Milieu de piste
2	Direction et distance de la ville / <i>Direction and distance from city</i>	045° / 5 Km d'IFRANE
3	Altitude et Température de référence / <i>Reference elevation and temperature</i>	1666 m 31°C
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / <i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	55 m
5	Déclinaison magnétique / Variation annuelle <i>Magnetic variation / annual change</i>	2°W (2009) 6' E
6	Administration de l'aérodrome, adresse, TEL, FAX, SFA / <i>AD Administration, address, TEL, FAX, AFS</i>	OFFICE NATIONAL DES AEROPORTS Aérodrome d'Ifrane - <u>MAROC</u> TEL / FAX : +212 (0)5 35 56 61 52 SFA / AFS : GMFFYDYD (Aéroport de FES/Saïss)
7	Types de trafic autorisés (IFR / VFR) / <i>Types of traffic permitted (IFR / VFR)</i>	VFR
8	Code de référence d'aérodrome / <i>Reference code of aerodrome</i>	NiL
9	Observations / <i>Remarks</i>	NiL

GMFI AD2-3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i>	LUN-VEN : 0830-1630
2	Douane et contrôle des personnes / <i>Customs and immigration</i>	NiL
3	Santé et services sanitaires / <i>Health and sanitation</i>	NiL
4	Bureau de piste AIS / <i>AIS briefing office</i>	- du 01 OCT au 30 MAY Lun au Ven : 0830-1630 - du 01 JUN au 30 SEP Lun au Ven : SR-SS - Samedi, Dimanche et en dehors de ces horaires O/R au CDT AD 24 h à l'avance.
5	Bureau de piste ATS (ARO) / <i>ATS reporting office (ARO)</i>	- du 01 OCT au 30 MAY Lun au Ven : 0830-1630 - du 01 JUN au 30 SEP Lun au Ven : SR-SS - Samedi, Dimanche et en dehors de ces horaires O/R au CDT AD 24 h à l'avance
6	Bureau de piste MET / <i>MET briefing office</i>	H24
7	Services de la circulation aérienne / <i>ATS</i>	- du 01 OCT au 30 MAY Lun au Ven : 0830-1630 - du 01 JUN au 30 SEP Lun au Ven : SR-SS - Samedi, Dimanche et en dehors de ces horaires O/R au CDT AD 24 h à l'avance
8	Avitaillement en carburant / <i>Fuelling</i>	NiL
9	Services d'assistance en escale / <i>Handling</i>	NiL
10	Sûreté / <i>Security</i>	NiL
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	NiL
12	Observations / <i>Remarks</i>	NiL

GMFI AD2-4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Moyens de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	NiL
2	Type de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel / Oil types</i>	NiL
3	Moyens et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities / capacity</i>	NiL
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NiL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NiL
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NiL
7	Observations / <i>Remarks</i>	NiL

GMFI AD2-5 SERVICES AUX PASSAGERS /
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En ville d'Ifrane	<i>downtown of Ifrane</i>
2	Restaurants	En ville d'Ifrane	<i>downtown of Ifrane</i>
3	Moyens de transport / <i>Transportation</i>	Taxis O/R	
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	- Hôpital en ville d'Ifrane - Cliniques en ville de Fès	- <i>Hospital downtown of Ifrane</i> - <i>Clinics downtown of Fès</i>
5	Services bancaires et postaux / <i>Bank and Post Office</i>	En Ville d'Ifrane	<i>downtown of Ifrane</i>
6	Services d'information touristique / <i>Tourist office</i>	En ville d'Ifrane	<i>downtown of Ifrane</i>
7	Observations / <i>Remarks</i>	NiL	

GMFI AD2-6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>Aerodrome category for fire fighting</i>	Aérodrome non classé	
2	Equipements de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	• 10 extincteurs 9 Kg de CO2 • 1 extincteur de 50 Kg sur chariot	• 10 <i>extinguishers</i> 9 Kg of CO2 • 1 <i>extinguisher</i> 50 Kg of CO2
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NiL	
4	Observations / <i>Remarks</i>	NiL	

GMFI AD2-7 DISPONIBILITÉ SAISONNIÈRE – DÉNEIGEMENT /
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement / <i>Types of clearing equipment</i>	NiL
2	Priorité de déneigement / <i>Clearance priorities</i>	NiL
3	Observations / <i>Remarks</i>	NiL

GMFI AD2-8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLACEMENT DE POINTS DE VERIFICATION /
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA

1	Aire de trafic, Surface, résistance / <i>Apron surface and strength</i>	2 postes pour l'aviation légère - Revêtement : Bitume - Résistance : PCN 13/F/B/W/T	2 parking stands for light aviation - surface : bitumen - strength : PCN 13/F/B/W/T
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / <i>Taxiways width, surface and strength</i>	Largeur : 23 m Revêtement : Bitume Résistance : PCN 13/F/B/W/T	Width : 23 m Surface : bitumen Strength: PCN 13/F/B/W/T
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / <i>ACL location and elevation</i>	PRKG 1 : 33 30 08,06N 005 09 37,47W ALT : 1660,15m PRKG 2 : 33 30 07,50N 005 09 39,32W ALT : 1660,87m	
4	Emplacement des points de vérification VOR / <i>VOR check points</i>	Nil	
5	Emplacement des points de vérification INS / <i>INS check points</i>	Nil	
6	Observations / <i>Remarks</i>	Nil	

GMFI AD2-9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE /
SURFACE MOVEMENT GUIDACE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronef / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking / parking guidance system of aircraft stands</i>	Balisage diurne : Lignes d'autoguidage : - pour les postes de stationnement des aéronefs - sur la voie de circulation	Diurnal lights : Auto guidelines : - for aircraft parking stands - at TWY
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / RWY and TWY markings and LGT	Balisage diurne : - Ligne axiale de piste - Ligne axiale de voie de circulation - Marque des seuils - Ligne de guidage - N° d'identification des QFU - Point d'attente - Feux des seuils - Feux de bord de RWY et TWY	Diurnal lights : - RWY centreline - TWY centreline - Threshold marking - Guide lines - RWY ID - Holding point - Threshold lights - RWY and TWY edge lights
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	Point d'attente QFU 03	<i>Holding point QFU 03</i>
4	Observations / <i>Remarks</i>	Nil	

GMFI AD2-10 OBSTACLES D'AÉRODROME /
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage / <i>In approach / TKOF areas</i>			Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / <i>In circling area and at AD</i>		Observations / <i>Remarks</i>
1			2		3
Piste / RWY	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> Elevation Markings / LGT	Coordonnées <i>Coordinates</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> Elevation Markings / LGT	Coordonnées / Coordinate s	
a	b	c	a	b	
03 / 21	Antenne RADAR ALT : 1792 m	33 31 52,02N 005 09 24,06W	Anémomètre / <i>Anemometer</i> ALT : 1677 m	33 30 03,48N 005 09 38,34W	Nil
	Antenne VHF HGT : 25 m ALT : 1809 m	33 31 51,51N 005 09 22,66W	Antenne NDB / <i>NDB antenna</i> ALT : 1679 m Haut antenne : 15m	33 29 59,95N 005 09 38,34W	
			Antenne GSM / <i>GSM antenna</i> Haut antenne : 30m	33 28 23,00N 005 09 47,00W	

GMFI AD2-11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDEDAbréviations utilisées dans le tableau suivant /
abbreviations used in the following table:

P = consultation personnelle / *personal consultation*
 T = téléphone / *telephone*
 TV = télévision en circuit fermé / *closed circuit tv*
 C = cartes / *charts*
 D = affichage pour autobriefing / *display for autobriefing*
 CR = coupes transversales / *cross-sections*
 PL = textes abrégés en langage clair / *abbreviated plain language texts*
 TB = tables et tableaux / *tables*

P = carte en altitude prévue / *prognostic upper air chart*
 S = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / *surface analysis (current chart)*
 U = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / *upper analysis (current chart)*
 W = carte du temps significatif / *significant weather chart*
 SWL = temps significatif en basse altitude / *significant weather low*
 SWM = temps significatif en moyenne altitude / *significant weather medium*
 SWH = temps significatif en haute altitude / *significant weather high*

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / <i>Associated MET office</i>	Direction Régionale Météorologique Nord Est de FES
2	Heures de service / <i>Operational hours</i> Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / <i>MET office responsible outside hours</i>	H24 --
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de validité des prévisions / <i>Office responsible for TAF preparation and periods of validity</i>	O/R Validité : 30 heures
4	Types de tendance et intervalle de publication / <i>Type of trend forecast and interval of issuance</i>	Nil
5	Exposés verbaux et consultation assurée / <i>Briefing and consultation provided</i>	P Sur demande
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) / <i>Flight documentation and language(s) used</i>	Cartes, Textes abrégés en langage clair En, Fr
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	S, U85, U70, U50, P, P85, P70, P50, SWH, SWM, SWL
8	Équipement complémentaire de renseignement / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	Messir Terminal, Télécopieur
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements / <i>ATS units provided with information</i>	TWR
10	Renseignements supplémentaires (limitation du service, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	Station d'Ifrane Tel : +212 (0)5 35 56 62 47

1 / Températures moyennes (°C) : MAXI-MINI /
Mean temperature (°C) : MAXI - MINI

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
Max	9.7	11.2	13.8	15.6	19.5	26.4	30.5	30.1	24.7	19.0	12.3	9.7
Mini	-1.1	-0.3	2.6	4.2	7.4	12.2	15.2	15.0	11.6	8.4	2.4	0.3

2 / Pression moyenne /
Mean pressure (hPa)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	838.0	835.3	835.0	832.7	834.8	837.2	838.6	838.1	837.9	836.4	835.3	836.2
12:00	839.1	836.4	836.1	833.6	835.6	837.9	839.9	838.8	839.7	837.3	836.3	837.3
18:00	852.5	836.4	835.3	833.1	835.2	836.1	839.2	838.3	838.2	834.3	835.8	840.8

3 / Humidité moyenne /
Mean humidity (%)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	72.3	73.3	71.0	75.2	74.1	63.6	50.6	52.4	99.2	70.8	77.2	74.7
12:00	55.8	56.1	53.6	56.0	53.9	36.2	27.6	29.4	40.3	52.1	58.9	61.5
18:00	67.9	66.4	62.2	65.4	60.2	44.7	36.7	39.4	53.0	66.3	72.3	74.7

GMFI AD2-12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /
RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Piste / RWY	Relèvement Vrai / True Bearing	Dimensions des pistes / Dimension of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil / THR coordinates	Altitude du seuil et altitude du point le plus élevé de TDZ de la piste de précision / THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
03	25,23°	2100 x 35	PCN 13/F/B/W/T Bitume / Bitumen	33 29 48,86N 005 09 26,87W	THR : 1665,89m
21	205,23°	2100 x 35	PCN 13/F/B/W/T Bitume / Bitumen	33 30 50,51N 005 08 52,01W	THR : 1655,31m
Pente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY	SWY (M)	CWY (M)	Bande / Strip (M)	Zone dégagée d'obstacles / OFZ	Observations / Remarks
7	8	9	10	11	12
NiL	300 x 35	300 x 150	2520 x 150	NiL	NiL
NiL	NiL	NiL	2520 x 150	NiL	NiL

GMFI AD2-13 DISTANCES DECLARÉES DES PISTES /
DECLARED DISTANCES

Piste / RWY	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6
03	2100	2400	2400	2100	NiL
21	2100	2100	2100	2100	NiL

GMFI AD2-14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /
APPROACH AND RWY LIGHTING

Piste / RWY	Type et Intensité du balisage lumineux d'approche / APCH LGT Type LEN INTST	Couleurs des feux de seuil et barres de Flanc/ THR LGT Colour WBAR	VASIS (MEHT) PAPI	Longueur des feux de TDZ / TDZ LGT LEN	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux d'axe de piste / RWY centre line LGT, length, Spacing, colour INTST	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux de bord de piste / RWY edge LGT LEN, spacing Colour, INTST	Couleur des feux d'extrémité de piste et des barres de flanc / RWY End LGT Colour WBAR	Longueur et couleur des feux de SWY / SWY LGT LEN Colour	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
03	NiL	G WBAR : NiL	NiL	NiL	NiL	2100m 60m W INTST Réglable	R WBAR : NiL	NiL	NiL
21	NiL	G WBAR : NiL	NiL	NiL	NiL	2100m 60m W INTST Réglable	R WBAR : NiL	NiL	NiL

GMFI AD2-15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ELECTRIQUE AUXILIAIRE /
OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome et d'identification / <i>ABN / IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NiL	
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage et anémomètre / <i>LDI location & LGT / Anemometer location and LGT</i>	- LDI : approximatif 250m travers axe de piste côté Ouest - Anémomètre : 333003,48N 0050938,34W (côté Sud TWR) ALT : 1677 m	
3	Feux de bord et feux axiaux de voies de circulation / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	- Feux de bord : Oui - Feux axe : NiL	- <i>Edge lights</i> : yes - <i>Centre line</i> : NiL
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / <i>Secondary power supply and switch-over time</i>	Groupe électrogène : 50 KVA 30 SEC	<i>Generator</i> : 50 KVA 30 SEC
5	Observations / <i>Remarks</i>	NiL	

GMFI AD2-16 AIRES D'ATTERRISSAGE D'HELICOPTERES /
HELICOPTERS LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Ondulation du géoïde <i>Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoid undulation</i>	2 postes réservés à la Gendarmerie Royale
2	Altitude TLOF/FATO (m/ft) <i>TLOF / FATO elevation (m/ft)</i>	NiL
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NiL
4	Relèvements vrai de la FATO / <i>True BRG of FATO</i>	NiL
5	Distances déclarées disponibles / <i>Declared distance available</i>	NiL
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO / <i>APP and FATO lighting</i>	NiL
7	Observations / <i>Remark</i>	NiL

GMFI AD2-17 ESPACE AERIEN ATS /
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales / <i>Designation and lateral limits</i>	NiL
2	Limites verticales / <i>Vertical limits</i>	NiL
3	Classification de l'espace aérien / <i>Airspace classification</i>	G
4	Indicatif d'appel et langues de l'organisme ATS / <i>ATS unit call sign and Languages</i>	Ifrane Tour / <i>Ifrane Tower</i> Fr
5	Altitude de transition / <i>Transition altitude</i>	NiL
6	Observations / <i>Remarks</i>	NiL

GMFI AD2-18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /
ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service / <i>Service designator</i>	Indicatif d'appel / <i>Call sign</i>	Fréquences / <i>Frequencies</i>	Heure de fonctionnement / <i>Hours of operation</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
TWR	IFRANE Tour / <i>IFRANE Tower</i>	131,000 MHz	- Du 1 ^{ER} OCT au 30 MAY du Lun au Ven : 0830-1630 - Du 1 ^{ER} JUN au 30 SEP du Lun au Ven : SR-SS - Samedi, Dimanche et en dehors de ces heures O/R au commandant d'aérodrome 24 heures à l'avance.	NiL

GMFI AD2-19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATERRISSAGE /
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID	Fréquences / Frequencies	Horaires / Hours of operation	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NDB	IFN	409,000 KHz	H24	33 29 59,95N 005 09 38,34W	Nil	ALT : 1679 m Portée : 10 NM

GMFI AD2-20 RÉGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /
LOCAL TRAFFIC REGULATION

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interdit aux avions non munis de radio. ➤ Circuit d'aérodrome doit être effectué comme suit : RWY 03 : par la gauche (attention vent rabattant) RWY 21 : par la droite (attention vent tournant) ➤ Interdiction survol ville d'IFRANE 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Prohibited for non radio equipped aircraft.</i> ➤ <i>circuit pattern must be effected as follows :</i> <i>RWY 03 : by the left (caution wind shear)</i> <i>RWY 21 : by the right (caution turning wind)</i> ➤ <i>Overflying IFRANE city is prohibited</i>
---	--

GMFI AD2-21 PROCÉDURES ANTI BRUIT /
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Nil

GMFI AD2-22 PROCÉDURES DE VOL /
FLIGHT PROCEDURES

Nil

GMFI AD2-23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /
ADDITIONAL INFORMATION

Nil

GMFI AD2-24 CARTES RELATIVES A L'AÉRODROME /
CHARTS RELATED TO THE AERODROME

CARTES OACI / ICAO CHARTS		PAGES
1	Carte d'approche à vue – OACI Visual Approach Chart – ICAO	AD2 GMFI-43